



Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2015/C 55/01

Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.7469 – Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance Indonesia/JV) ⁽¹⁾ 1

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2015/C 55/02

Értesítés az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére 2

2015/C 55/03

Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó egyes személyek részére 3

Európai Bizottság

2015/C 55/04	Euroátváltási árfolyamok	4
--------------	--------------------------------	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2015/C 55/05	A 604/2013/EU rendeletből eredő kötelezettségek teljesítéséért felelős hatóságok	5
2015/C 55/06	A Holland Királyság gazdasági miniszterének hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján	10
2015/C 55/07	A Holland Királyság gazdasági miniszterének hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján	12

V *Hirdetmények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2015/C 55/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet) ⁽¹⁾	13
2015/C 55/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion) ⁽¹⁾	14

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2015/C 55/10	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	15
2015/C 55/11	Értesítés azon vállalkozások számára, amelyek 2016-ban ózonréteget lebontó szabályozott anyagokat kívánnak az Európai Unióba behozni vagy onnan kivinni, valamint azon vállalkozások számára, amelyek 2016-ban nem helyettesíthető laboratóriumi vagy analitikai felhasználásra kívánnak ilyen anyagokat előállítani vagy behozni	18

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám: M.7469 – Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery
Finance Indonesia/JV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2015/C 55/01)

2015. január 26-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32015M7469 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

**Értesítés az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendeletben előírt
korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó érintettek részére**

(2015/C 55/02)

Az Európai Unió Tanácsa a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 12. cikkének megfelelően az alábbi információt hozza az érintettek tudomására:

Az adatfeldolgozási művelet jogalapja a legutóbb az (EU) 2015/230 tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ végrehajtott 267/2012/EU rendelet ⁽³⁾.

Az adatkezelési művelet adatkezelője az Európai Unió Tanácsa, melynek képviselőjét a Tanács Főtitkársága C. Főigazgató-ságának (Külgügyek, Bővítés és Polgári Védelem) főigazgatója látja el, az adatfeldolgozással megbízott szolgálat pedig a C. Főigazgatóság 1C egysége. Elérhetőségük:

Conseil de l'Union européenne
Secrétariat général
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Az adatfeldolgozási művelet célja az (EU) 2015/230 tanácsi végrehajtási rendelettel végrehajtott 267/2012/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek jegyzékének összeállítása és naprakészé tétele.

Az érintettek azok a természetes személyek, akik teljesítik a jegyzékbe vételnek az említett rendeletben meghatározott kritériumait.

Az összegyűjtött személyes adatok magukban foglalják az érintett személy megfelelő azonosításához szükséges adatokat, az indokolást, továbbá valamennyi ezzel kapcsolatos adatot.

Az összegyűjtött személyes adatok szükség esetén megoszthatók az Európai Külügyi Szolgálattal és a Bizottsággal.

A 45/2001/EK rendelet 20. cikke (1) bekezdésének a) és d) pontjában előírt korlátozások sérelme nélkül a hozzáférésre irányuló kérelmek, valamint a helyesbítésre irányuló, illetve a kifogást tartalmazó kérelmek a 2004/644/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ 5. szakaszával összhangban kerülnek megválaszolásra.

A személyes adatokat az érintettnek a vagyoni eszközök befagyasztása által érintett személyek jegyzékéből való törlésének, illetve az intézkedés érvényessége lejártának időpontjától számított öt évig, vagy a bírósági eljárások időtartama alatt tárolják, amennyiben azok elkezdődtek.

Az érintettek a 45/2001/EK rendeletnek megfelelően az európai adatvédelmi biztoshoz fordulhatnak.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

⁽²⁾ HL L 39., 2015.2.14., 3. o.

⁽³⁾ HL L 88., 2012.3.24., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 296., 2004.9.21., 16. o.

Értesítés az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozatban és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó egyes személyek részére

(2015/C 55/03)

Az alábbi információt hozzuk Sergey Valeryevich AKSYONOV, Andriy PURGIN, Denys PUSHYLIN, Viacheslav PONOMARIOV, Oleg TSARIOV, Aleksandr Yurevich BORODAI, Alexander KHODAKOVSKY, Yuriy IVAKIN, Igor PLOTNITSKY, Ekaterina GUBAREVA, Fedor BEREZIN, Boris LITVINOV, Arkady Romanovich ROTENBERG, Miroslav Vladimirovich RUDEENKO, Andrey Yurevich PINCHUK és Aleksandr KOFMAN, az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatt korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2014/145/KKBP tanácsi határozat⁽¹⁾ mellékletében és az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU tanácsi rendelet⁽²⁾ I. mellékletében szereplő személyek tudomására.

A Tanács új indokolásokkal fenn kívánja tartani a fent említett személyekkel szembeni korlátozó intézkedéseket. Az említett személyeket tájékoztatjuk arról, hogy annak érdekében, hogy hozzájussanak a jegyzékbe vételükkel kapcsolatos, tervezett indokolásokhoz, 2015. február 20. előtt kérelmet nyújthatnak be a Tanácshoz a következő címre:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 78., 2014.3.17., 16. o.

⁽²⁾ HL L 78., 2014.3.17., 6. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2015. február 13.

(2015/C 55/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1381	CAD	Kanadai dollár	1,4235
JPY	Japán yen	135,46	HKD	Hongkongi dollár	8,8264
DKK	Dán korona	7,4440	NZD	Új-zélandi dollár	1,5312
GBP	Angol font	0,74010	SGD	Szingapúri dollár	1,5439
SEK	Svéd korona	9,5887	KRW	Dél-Koreai won	1 251,51
CHF	Svájci frank	1,0576	ZAR	Dél-Afrikai rand	13,3430
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,1011
NOK	Norvég korona	8,6535	HRK	Horvát kuna	7,7128
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	14 566,04
CZK	Cseh korona	27,640	MYR	Maláj ringgit	4,0683
HUF	Magyar forint	306,03	PHP	Fülöp-szigeteki peso	50,424
PLN	Lengyel zloty	4,1768	RUB	Orosz rubel	72,9890
RON	Román lej	4,4431	THB	Thaiföldi baht	37,131
TRY	Török líra	2,8105	BRL	Brazil real	3,2395
AUD	Ausztrál dollár	1,4689	MXN	Mexikói peso	17,0348
			INR	Indiai rúpia	70,7557

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A 604/2013/EU rendeletből eredő kötelezettségek teljesítéséért felelős hatóságok ⁽¹⁾

(2015/C 55/05)

AUSZTRIA

Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl

Abteilung B II/Dublin und Internationale Beziehungen

BELGIUM

FOD Binnenlandse Zaken

Dienst Vreemdelingenzaken

Dublin Unit

vagy

SPF Intérieur

Office des étrangers

Unité Dublin

BULGÁRIA

Отдел „Дъблин”

Дирекция „Качество на процедурата за международна закрила”

Държавна агенция за бежанците при МС

HORVÁTORSZÁG

Ministarstvo unutarnjih poslova

Uprava za upravne i inspekcijske poslove

Sektor za upravne poslove, strance i državljanstvo

Služba za strance i azil

Odjel za azil

CIPRUS

Γραφείο Δουβλίνου, Υπηρεσία Ασύλου, Υπουργείο Εσωτερικών

CSEH KÖZTÁRSASÁG

Oddělení Dublinského střediska

Odbor azylové a migrační politiky

Ministerstvo vnitra ČR

DÁNIA

1. Udlændingestyrelsen

2. Rigspolitiet, Nationalt Udlændingecenter

⁽¹⁾ HL L 180., 2013.6.29., 31. o.

ÉSZTORSZÁG

Politsei- ja Piirivalveamet, migratsioonibüroo, välismaalastetalitus

FINNORSZÁG

1. Maahanmuuttovirasto

vagy

Migrationsverket

2. Keskusrikospoliisi

vagy

Centralkriminalpolisen

3. HALTIK, Hallinnon tietotekniikkakeskus

vagy

HALTIK, Förvaltningens IT-central

FRANCIAORSZÁG

Ministère de l'intérieur – Direction générale des étrangers en France – Service de l'asile

NÉMETORSZÁG

1. Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)

2. Bundespolizeipräsidium

GÖRÖGORSZÁG

Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη

Υπηρεσία Ασύλου

Κεντρική Υπηρεσία Ασύλου

Τμήμα Συντονισμού

Μονάδα Δουβλίνου

MAGYARORSZÁG

Belügyminisztérium, Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Nemzetközi Együtműködési Főosztály

Dublini Koordinációs Osztály

IZLAND

1. Útlendingastofnun

2. Innanríkisráðuneytið

3. Ríkislögreglustjórnin

ÍRORSZÁG

1. Office of the Refugee Applications Commissioner

vagy

Oifig an Choimisinéara Iarratais do Dhídeanaithe

2. Refugee Appeals Tribunal

vagy

Oifig an Bhinse Achomharc Dídeanaithe

3. Minister for Justice and Equality

vagy

An Aire Dlí agus Cirt agus Comhionannais

OLASZORSZÁG

Ministero dell'Interno

Dipartimento per le Libertà Civili e l' Immigrazione

Direzione Centrale dei Servizi Civili per l'Immigrazione e l'Asilo

Unità Dublino

LETTORSZÁG

1. Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde

2. Valsts robežsardze

LIECHTENSTEIN

Ausländer und Passamt Liechtenstein

Dublin Büro

LITVÁNIA

Migracijos departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

LUXEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de l'Immigration

MÁLTA

Uffiċċju tal-Kummissarju għar-Rifuġjati

HOLLANDIA

1. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie- en Naturalisatiedienst

2. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Terugkeer en Vertrek

3. Ministerie van Defensie

Koninklijke Marechaussee

4. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Nationale Politie

NORVÉGIA

1. Utlendingsdirektoratet

2. Politiets utlendingsenhet

LENGYELORSZÁG

Urząd do Spraw Cudzoziemców, Departament Postępowania Uchodźczych, Wydział Postępowania Dublinskich

PORTUGÁLIA

Serviço de Estrangeiros e Fronteiras

Gabinete de Asilo e Refugiados

ROMÁNIA

Inspectoratul General pentru Imigrari

Directia Azil si Integrare

SZLOVÁKIA

Ministerstvo vnútra Slovenskej Republiky

Migračný úrad

Dublinské stredisko

SZLOVÉNIA

Ministrstvo za notranje zadeve,

Direktorat za upravne notranje zadeve, migracije in naturalizacijo,

Urad za migracije

Sektor za nastanitev, oskrbo in integracijo

SPANYOLORSZÁG

Oficina de Asilo y Refugio

Dirección General de Política Interior

Ministerio del Interior

SVÉDORSZÁG

1. Migrationsverket

2. Rikspolisstyrelsen

SVÁJC

Staatssekretariat für Migration SEM

vagy

Secrétariat d'Etat aux migrations SEM

vagy

Segreteria di Stato della migrazione SEM

vagy

Secretariat da stadi per migraziun SEM

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

1. Home Office, UKVI, Dublin/Third Country Unit (TCU)
 2. Home Office, International and Immigration Policy Group
-

A Holland Királyság gazdasági miniszterének hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján

(2015/C 55/06)

A Holland Királyság gazdasági minisztere ezúton bejelenti, hogy Hollandiához kérelem érkezett az Észak-Holland (Noord-Holland) tartományban található Slootdorp-Oost nevű terület A-B, B-C, C-D, D-E, E-F, F-G, G-H, H-I, I-J, J-K, K-L, L-M, M-N, N-O, O-P, P-Q, Q-R, R-S, S-T, T-U és A-U pontok között húzódó határvonalain belül fekvő területre vonatkozó szénhidrogén-kutatási engedély kiadása iránt. Az említett pontok koordinátái a következők:

Pont	X	Y
A	121850,00	544925,00
B	126164,00	548733,00
C	131093,00	550242,00
D	132287,00	548486,00
E	136554,00	539674,00
F	135833,00	532062,00
G	139007,00	527973,00
H	141918,00	529683,00
I	145576,00	528902,00
J	147900,00	528313,00
K	149281,00	524456,00
L	145594,00	521861,00
M	144599,00	518389,00
N	142305,00	516546,00
O	138785,00	514851,00
P	137000,00	516000,00
Q	137000,00	524000,00
R	133510,00	528990,00
S	131600,00	530000,00
T	128300,00	533000,00
U	125000,00	537975,00

A koordinátákat a holland vetületi rendszer (Rijksdriehoeksmeting – RD) alapján határozták meg.

A fenti szakaszok által körülhatárolt terület nagysága 327,7 km².

A Holland Királyság gazdasági minisztere felhív minden érdekelt felet, hogy a bányászati törvény (Mijnbouwwet; Staatsblad 2002, 542. szám) 15. cikkének második paragrafusára szerint nyújtsa be a fent megnevezett területre vonatkozó esetleges szénhidrogén-kutatási engedélykérelmét.

Az engedélyezés a gazdasági miniszter hatáskörébe tartozik. A fenti irányelv 5. cikkének (1) és (2) bekezdésében, valamint 6. cikkének (2) bekezdésében említett ismérveket, feltételeket és követelményeket a bányászati törvény (Mijnbouwwet; Staatsblad 2002, 542. szám) ismerteti részletesen.

Az érdekelt felek e felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított tizenhárom héten belül nyújthatnak be kérelmet. A kérelmeket a következő címre kell küldeni:

De Minister van Economische Zaken (gazdasági miniszter)
ter attentie van J. J. van Beek, directie Energiemarkt (J. J. van Beek, energiapiaci igazgatóság figyelmébe)
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401,
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

A határidőn túl beérkezett kérelmek elbírálására nincs lehetőség.

A beérkezett kérelmek elbírálására a határidő leteltétől számított tizenkét hónapon belül kerül sor.

További információért az érdeklődők van Beek asszonyhoz fordulhatnak a következő telefonszámon: +31 703796326.

A Holland Királyság gazdasági miniszterének hirdetménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése alapján

(2015/C 55/07)

A Holland Királyság gazdasági minisztere ezúton bejelenti, hogy Hollandiához kérelem érkezett a bányászati szabályzat (Mijnbouwwet; Staatscourant 2002, 245. szám) 3. mellékletében szereplő térképen feltüntetett L3-as tömbre vonatkozó szénhidrogén-kutatási engedély iránt.

A fenti irányelv, valamint a bányászati törvény (Mijnbouwwet; Staatsblad 2002, 542. szám) 15. cikke értelmében a gazdasági miniszter felhívja az érdekelt feleket, hogy amennyiben szintén a holland kontinentális talapzat L3-as tömbjében található szénhidrogének kutatását tervezik, nyújtsák be engedélykérelmüket.

Az engedélyezés a gazdasági miniszter hatáskörébe tartozik. A fenti irányelv 5. cikkének (1) és (2) bekezdésében, valamint 6. cikkének (2) bekezdésében említett ismérveket, feltételeket és követelményeket a bányászati törvény (Mijnbouwwet; Staatsblad 2002, 542. szám) ismerteti részletesen.

Az érdekelt felek e felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított tizenhárom héten belül nyújthatnak be kérelmet. A kérelmeket a következő címre kell küldeni:

De Minister van Economische Zaken (gazdasági miniszter)
ter attentie van J. J. van Beek, directie Energiemarkt (J. J. van Beek, energiapiaci igazgatóság figyelmébe)
Bezuïdenhoutseweg 73
Postbus 20401,
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

A határidőn túl beérkezett kérelmek elbírálására nincs lehetőség.

A beérkezett kérelmek elbírálására a határidő leteltétől számított tizenkét hónapon belül kerül sor.

További információért az érdeklődők J. J. van Beek asszonyhoz fordulhatnak a következő telefonszámon: +31 703796326.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2015/C 55/08)

1. 2015. február 6-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Aviva Plc (a továbbiakban: Aviva, Egyesült Királyság) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Friends Life Group Limited (a továbbiakban: Friends Life, Guernsey) és a Tenet Group Limited (a továbbiakban: Tenet, Egyesült Királyság) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - az Aviva esetében: életbiztosítás, nem-életbiztosítás, vagyonkezelés és viszontbiztosítási szolgáltatások elsősorban az Egyesült Királyságban, Franciaországban és Kanadában, de Európa és Ázsia más országaiban is,
 - a Friends Life esetében: életbiztosítás és biztosításforgalmazási szolgáltatások az Egyesült Királyságban, Németországban, az Egyesült Arab Emírségekben, Szingapúrban, Hongkongban és a Man-szigeten,
 - a Tenet esetében: biztosításforgalmazási és kapcsolódó szolgáltatások az Egyesült Királyságban.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet hivatkozási szám feltüntetésével mellet lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám: M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2015/C 55/09)

1. 2015. február 6-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Becton Dickinson and Company (a továbbiakban: Becton Dickinson, Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a CareFusion Corporation (a továbbiakban: CareFusion, Egyesült Államok) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a Becton Dickinson esetében: az egészségügy területén folytatott tevékenységek, különösen orvosi eszközök, műszerrendszerek és reagensek kifejlesztése, gyártása és forgalmazása. Tevékenysége a következőkre összpontosul: a gyógyszeradagolás javítására, valamint a fertőző betegségek és a rák diagnosztizálása színvonalának és sebességének fejlesztésére irányuló egészségügyi termékek, továbbá új gyógyszerek és vakcinák kutatása, felfedezése és gyártása,
 - a CareFusion esetében: az egészségügy területén folytatott tevékenységek, különösen különböző termékek és szolgáltatások nyújtása kórházak számára, mint például infúziós pumpák és intravénás egységek, automatizált kiadó- és betegazonosító rendszerek, szellőző- és lélegeztetőberendezések, sebészeti műszerek stb.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2015/C 55/10)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról ⁽²⁾****„OBAZDA”/„OBATZTER”****EK-szám: DE-PGI-0005-01069 – 2012.12.13.****OFJ (X) OEM ()****1. Elnevezés**

„Obazda”/„Obatzter”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Németország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. A termék típusa**

1.4. osztály: Egyéb állati eredetű termékek

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

Az „Obazda”/„Obatzter” a következő hozzávalókból álló sajt készítmény:

Kötelező hozzávalók:

— camembert és/vagy brie, emellett tetszés szerint romadur és/vagy limburgi és/vagy friss sajt,

— vaj,

— őrölt paprika és/vagy paprikakivonat,

— só.

Választható hozzávalók:

— vöröshagyma,

— köménymag,

— egyéb fűszerek és/vagy fűszerkészítmények és/vagy fűszernövények és/vagy fűszernövény-készítmények,

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o. A rendeletet felváltotta az 1151/2012/EU rendelet.

- tejszín és/vagy tej és/vagy tejfehérje vagy tejsavófehérje,
- sör.

A camembert és/vagy brie arányának a termékben legalább 40 %-nak, a sajt arányának pedig összesen legalább 50 %-nak kell lennie.

A készítmény előállításához a camembert-t és/vagy a brie-t megfelelő méretű darabokra kell aprítani, majd a többi hozzávalóval homogén és kenhető, világos narancssárga masszává kell kikeverni. Az „Obazda”/„Obatzter” felismerhető méretű sajtdarabokat tartalmaz. Illata és íze fűszeresen zamatos. A terméket a hagyomány szerint hidegen, rendszerint kenyérre kenve fogyasztják.

3.3. Nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

A sajt készítmény előállításához felhasznált sajtok szárazanyagra számított zsírtartalmának a következő értékeknek kell megfelelnie: camembert: 30 % és 85 % között, brie: 45 % és 85 % között, romadur: 20 % és 85 % között, limburgi: 20 % és 59 % között, friss sajt: 10 % és 85 % között. A camembert és a brie állaga krémesen puha. A vaj tejszírtartalma legalább 80 %, de kevesebb, mint 90 %. Az őrölt paprika és a paprikakivonat színe piros.

Az „Obazda”/„Obatzter” előállításához használt nyersanyagokra nem vonatkozik olyan korlátozás, miszerint csak a meghatározott földrajzi területről származhatnak.

3.4. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében)

—

3.5. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

Az „Obazda”/„Obatzter” előállításához szükséges összes hozzávaló sajt készítménnyé való feldolgozását Bajorországban kell végezni.

3.6. A szeletelésre, az aprításra, a csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok

—

3.7. A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok

—

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

Bajor Szabadállam

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

5.1. A földrajzi terület sajátosságai

A fogyasztók által jellegzetes bajor különlegességnek tekintett, főként tízóráira/uzsonnára fogyasztott „Obazda”/„Obatzter” sajt készítménynek Bajorországban hosszú múltja van. A termékről elmondható, hogy a bajor sörkertek világszerte egyedülálló kultúrájának elengedhetetlen része. Bajorország mindig is meghatározó szerepet játszott az európai tejtermelésben. A sajtok előállításában is hagyományosan a vezető régiókhoz tartozik.

Nem meglepő tehát, hogy Bajorországban már a többi európai régiónál korábban megerősödött a tejfeldolgozó ágazat. A hagyományos, mezőkkel és szántóföldekkel teli zöldterületeken, mint pl. az Allgäu vagy Felső-Bajorország meglehetősen korán elkezdtek a sajtelőállítás és -feldolgozás tevékenységét. Bajorország déli területén a kemény sajt-fajták előállítása mellett nemsokára a lágy sajtok készítésének is nagyra értékelt hagyománya alakult ki. A camembert, a brie, a romadur, a limburgi és egyéb lágy sajtok igen hamar hazai sajtkülönlegességeknek számítottak.

Az „Obazda”/„Obatzter” története szorosan kapcsolódik a bajor sörkertek több mint 150 éves történetéhez. A camembert és a brie bajorországi előállításának kezdete egybeesik az első sörkertek megjelenésével. A bajor gasztronómia a már nagyon érett camembert és brie fogyasztathatóvá tétele érdekében állt elő az „Obazda”/„Obatzter” nevű találmányával. Ennek a fogásnak a lényege éppen abban a felismerésben áll, hogy idővel mindkét lágy sajt egyre karakteresebb ízűvé válik. Az érlelés folyamata a megfelelő hűtési lehetőségek híján – különösen a nyári hónapokban – még fel is gyorsult. A lágy sajtok egyéb hozzávalókkal való összekeverésével jött létre az ízletes, lényegében camembert-ből, brie-ből, romadurból és limburgiból álló „Obazda”/„Obatzter”. Jellegzetes sajt készítményként hamar elterjedt a bajor sörkertekben, amelyekben megengedett, hogy a vendégek magukkal hozott elemózsiát fogyasszanak.

A termék Bajorország határain túl azonban vélhetőleg Katharina Eisenreichnek köszönhetően vált ismertté, aki a világ legrégebbi sörfőzdéjének otthont adó Weißenstephanban 1920-tól 1958-ig a Bräustüberl vendéglősnője volt, ahol a késő délelőtti sör (az ún. „Frühschoppen”) felhőrpintésére, ill. uzsonnájuk elfogyasztására érkező vendégek elé a különféle kártyajátékok (az ún. „Schafkopf” és tarokk) mellé egy adag „Obazda”-t/„Obatzter”-t is lerakott az asztalra. Azóta a bajor sörkertek már elképzelhetetlenek az „Obazda”/„Obatzter” nélkül, amely a sörkerteken kívül is a tízóráira/uzsonnára fogyasztott bajor különlegességek klasszikusává vált. A termék ma már világszerte, de természetesen elsősorban Bajorországban rendkívüli nagyrabecsülésnek örvend.

5.2. A termék sajátosságai

Az „Obazda”/„Obatzter” a többi sajtkelesztménytől összetételében különbözik. A termék alapját a kellően érett camembert és/vagy brie képezi, enyhén pikáns ízt az „Obazda”/„Obatzter” ezeknek köszönheti. Az érett sajt vajjal, friss sajttal és esetleg tejföllel és/vagy tejjel való elegyítése azonban enyhít az „Obazda”/„Obatzter” fűszerességén.

A kötelező hozzávalók között feltétlenül szerepelnie kell őrölt paprikának vagy paprikakivonatnak is, e nélkül ugyanis az „Obazda”/„Obatzter” íze nem teljes. Némi sör, vöröshagyma, köménymag és további fűszerek hozzáadásával a termék még ízletesebbé válik.

Az „Obazda”/„Obatzter” bajorországi renoméja ezen az egyedi összetételen alapul.

5.3. A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti ok-okozati kapcsolat

Az „Obazda”/„Obatzter” Bajorországban régóta nagy megbecsülésnek örvend. Bajorországban készítették először, ahol már több mint százéves hagyománya van. A fogyasztók tipikus bajor különlegességként tekintenek erre a termékre.

Maga a név (Obazda/Obatzter) a készítés módjára utal: kenhető állagú massa különféle hozzávalók szétnyomásával és összekeverésével történő előállítás. A bajor tájszólásnak erre külön szava van, az „obatzn”. A termék neve ebből a kifejezésből ered. Az „Obazda” és „Obatzter” elnevezéseket szinonimaként használják. A köznyelvbe és az idevágó szakirodalomba is így vonultak be.

A termék mindkét elnevezéssel szerepel a bajor mezőgazdasági és erdészeti minisztérium (Bayerisches Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten) hagyományos bajor különlegességeket tartalmazó adatbankjában, ami szintén emellett szól, hogy az „Obazda”/„Obatzter” sajtkelesztményt Bajorországban jellegzetes bajor különlegességként tartják számon. Emellett számos szakácskönyv és sajtlexikon megjegyzi az „Obazda”/„Obatzter” címszónál, hogy e termék esetében jellegzetes bajor specialitásról van szó. Az „Obazda”/„Obatzter” a világszerte egyre nagyobb számban megrendezett bajor sörfesztiválokon is elengedhetetlen része az étlapoknak. Ez mind az „Obazda”/„Obatzter” hírnevét és bajor eredetét igazolja.

Mivel a terméket hosszú évek óta kizárólag Bajorországban állítják elő, komoly szakértelem alakult ki mind a bajor vendéglátóiparban, mind a termék egyéb előállítóinak körében, aminek köszönhetően a kítűnő minőségű, a lakosság körében nagy megbecsülésnek örvendő „Obazda”/„Obatzter” sajtkelesztményeknek széles választéka alakult ki.

Hivatkozás a termék-leírás közzétételére

(510/2006/EK rendelet ⁽³⁾ 5. cikk (7) bekezdés)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40853>

⁽³⁾ Lásd a 2. lábjegyzetet.

Értesítés azon vállalkozások számára, amelyek 2016-ban ózonréteget lebontó szabályozott anyagokat kívánnak az Európai Unióba behozni vagy onnan kivinni, valamint azon vállalkozások számára, amelyek 2016-ban nem helyettesíthető laboratóriumi vagy analitikai felhasználásra kívánnak ilyen anyagokat előállítani vagy behozni

(2015/C 55/11)

1. Ezen értesítés címzettjei azon vállalkozások, amelyek az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2009. szeptember 16-i 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a rendelet) hatálya alá esnek, és amelyek 2016-ban:
 - a) a rendelet I. mellékletében felsorolt anyagokat kívánnak az Európai Unióba **behozni** vagy onnan **kivinni**; vagy
 - b) ilyen anyagokat **nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználásra** kívánnak előállítani vagy behozni.
2. A következő anyagcsoportok érintettek:
 - I. csoport: CFC 11, 12, 113, 114 vagy 115
 - II. csoport: egyéb teljesen halogénezett CFC-k
 - III. csoport: halon-1211, halon-1301 vagy halon-2402
 - IV. csoport: szén-tetraklorid
 - V. csoport: 1,1,1-triklór-etán
 - VI. csoport: metil-bromid
 - VII. csoport: hidrobrómfluor-szénhidrogének
 - VIII. csoport: hidroklórfluor-szénhidrogének
 - IX. csoport: bróm-klór-metán.
3. A szabályozott anyagok behozatalához vagy kiviteléhez ⁽²⁾ a Bizottság engedélye szükséges, kivéve a **a Közösségi Vámkódex létrehozásáról (Modernizált Vámkódex) szóló, 2008. április 23-i 450/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet** ⁽³⁾ szerinti, legfeljebb 45 napig tartó árutovábbítási, átmeneti megőrzési, vámraktározási vagy vámszabad területi eljárások esetét. A szabályozott anyagok nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai célra történő előállításához előzetes engedély szükséges.
4. Az alábbi tevékenységekre mennyiségi korlátozások vonatkoznak:
 - a) laboratóriumi és analitikai felhasználásra való előállítás és behozatal;
 - b) kritikus felhasználási célokra szabad forgalomba bocsátást szolgáló behozatal az EU-ba (halonok esetében);
 - c) alapanyagként való felhasználás céljára szabad forgalomba bocsátást szolgáló behozatal az EU-ba;
 - d) reakcióközegként való felhasználás céljára szabad forgalomba bocsátást szolgáló behozatal az EU-ba.

Az a), b), c) és d) pontokban említett tevékenységek kapcsán a Bizottság kvótákat állapít meg. A kvótákat kérelmek alapján osztják ki, figyelembe véve:

 - az a) pont esetében a rendelet 10. cikkének (6) bekezdését, valamint az **ózonréteget lebontó anyagokról szóló 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében az Unión belül laboratóriumi és analitikai felhasználásra engedélyezett szabályozott anyagokra vonatkozó mennyiségek elosztására vonatkozó mechanizmusról szóló, 2011. június 1-jei 537/2011/EU bizottsági rendelet** ⁽⁴⁾ előírásait,
 - a b), c) és d) pont esetében a rendelet 16. cikkét.

⁽¹⁾ HL L 286., 2009.10.31., 1. o.

⁽²⁾ Kizárólag a 15. és 17. cikk értelmében az általános behozatali és kiviteli tilalom alól mentesített műveletekről van szó.

⁽³⁾ HL L 145., 2008.6.4., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 147., 2011.6.2., 4. o.

A 4. pontban említett tevékenységek esetén követendő eljárás

5. Azon vállalkozásoknak, amelyek 2016-ban szabályozott anyagokat kívánnak nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználás céljára előállítani vagy behozni, illetve kritikus felhasználási célokra (halonok), alapanyagként vagy reakcióközegként való felhasználás céljára behozni, a 6–9. pontban leírt eljárást kell követniük.
6. Azoknak a vállalkozásoknak, amelyek még nem regisztráltak magukat az ODS engedélyezési rendszerben (<https://webgate.ec.europa.eu/ods2>), 2015. május 18. előtt ezt meg kell tenniük.
7. A vállalkozásnak ki kell töltenie és el kell küldenie a *kvótaigénylő űrlapot*, szintén az ODS engedélyezési rendszer használatával.

A *kvótaigénylő űrlap* **2015. május 18-tól** lesz elérhető az ODS engedélyezési rendszerben.

8. A Bizottság csak a **2015. június 18-ig** beérkezett, megfelelően és hibátlanul kitöltött kvótaigényléseket tekinti érvényesnek.

A Bizottság arra biztatja a vállalkozásokat, hogy kvótaigényléseiket minél korábban, még jóval a határidő előtt nyújtsák be, hogy az esetleges hibák még a határidő előtt javíthatóak legyenek, és a kijavított igényléseket ismét be lehessen nyújtani.

9. A *kvótaigénylő űrlap* elküldése önmagában még nem jogosít fel szabályozott anyagok nem helyettesíthető laboratóriumi és analitikai felhasználás céljára való előállítására vagy behozatalára, illetve kritikus felhasználási célokra (halonok), alapanyagként vagy reakcióközegként való felhasználás céljára való behozatalára. A 2016. évi behozatalt vagy előállítást megelőzően a vállalkozásnak engedélyt kell kérnie az ODS engedélyezési rendszerben elérhető online *engedélykérő űrlap* használatával.

A kivétel, valamint a 4. pontban említettektől eltérő felhasználási célokra való behozatal esetén követendő eljárás

10. Azon vállalkozásoknak, amelyek 2016-ban szabályozott anyagokat kívánnak kivinni, illetve a 4. pontban említettektől eltérő felhasználási célokra behozni, a 11. és 12. pontban leírt eljárást kell követniük.
 11. Azoknak a vállalkozásoknak, amelyek még nem regisztráltak magukat az ODS engedélyezési rendszerben, ezt minél hamarabb meg kell tenniük.
 12. A szabályozott anyagok 2016. évi kivételét illetve a 4. pontban említettektől eltérő felhasználási célokra való behozatalt megelőzően a vállalkozásnak engedélyt kell kérnie az ODS engedélyezési rendszerben elérhető online *engedélykérő űrlap* használatával.
-

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU